

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 8 (1890)  
**Heft:** 111

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnement Fr. 6 (6 Monats Fr. 3)  
Abonnement Fr. 6 (6 mois Fr. 3)  
Abbonamenti Fr. 6 (6 mesi Fr. 3)

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnirung bei den Postämtern  
S'abonner aux bureaux de poste  
Abbonamenti presso gli uffici postali

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Reklamationen betreffend die  
Spedition des Blattes sind an  
die Redaktion zu richten

Bern, 28. Juli — Berne, le 28 Juillet — Berna, li 28 Luglio.

Adresser à la rédaction des  
réclamations concernant  
l'expédition de la feuille

2 Uhr Nachmittags

2 heures après-midi

2 pomeridiana

### Inhalt. — Sommaire.

Werthtitel. Handelsregister. Registre du commerce. Transport-Einnahmen der Schweiz. Eisenbahnen. Recettes des transports des chemins de fer suisses. Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. Handelsbericht des Schweiz. Generalkonsulats in Yokohama.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle.

#### Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

##### Annulation de titre.

Le tribunal civil de la république et canton de Genève a rendu, le 21 juin 1890, le jugement suivant sur requête à lui présentée.

Vu la requête ci-contre, les pièces y visées et le n<sup>o</sup> empêche de M. le procureur général;

Considérant que sieur Alexandre Maret (employé demeurant à Paris), s'est conformé aux prescriptions de l'ordonnance, rendue sur sa demande, le 21 mai 1887;

Que la cédule au porteur de la Caisse hypothécaire de Genève, n<sup>o</sup> 12639, dérobée et perdue, au capital de mille francs, n'a pas été présentée au greffe civil.

Vu les articles 854, 855 et 856 du code fédéral des obligations;

Le tribunal prononce l'annulation de ladite cédule;

Ordonne que cette annulation soit immédiatement rendue publique par la voie de trois insertions, à un mois d'intervalle chaque, dans la Feuille officielle du commerce et dans la Feuille d'avis officielle du canton, pour ensuite le montant de la cédule dont s'agit, qui se trouverait échue depuis le 20 août 1887, être payé au susdit Maret, l'exposant, avec intérêts de droit.

Genève, le 25 juin 1890.

Le greffier du tribunal civil:  
**Laurent.**

(W. 52—<sup>3</sup>)

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1890. 23. Juli. Inhaber der Firma **H. Hoher** in Hottingen ist Heinrich Hoher von Mittelstemweiler, Baden, in Hottingen. Spezereiwaren und Landesprodukte; selbstverfertigte Sattlerwaren. Klosbachstraße 29.

23. Juli. Inhaber der Firma **Dom. Meier** in Außersihl ist Dominik Meier von Jonen, Aargau, in Außersihl. Landesprodukte. Lagerstraße 13.

23. Juli. Inhaber der Firma **S. A. Stubenrauch** in Außersihl ist Stanislaus Andre Stubenrauch von Fürth, Bayern, in Außersihl. Handel in Wein, Spirituosen und Comestibles; Restauration. Zum Frieden, beim Centralfriedhof.

24. Juli. **Arbeiter-Consum-Verein Wald** (S. H. A. B. 1888, pag. 211). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. April 1890 ihre Statuten revidirt, nach welchen gegenüber den früheren Einträgen zu konstatiren ist: Freiwillig austretende Mitglieder, welche nicht aus der Gemeinde wegziehen, haben ihren Austritt dem Genossenschaftspräsidenten schriftlich, je einen Monat vor Ende eines Geschäftsjahres (31. Dezember) einzureichen. Jedem Austretenden werden 10 % seines Guthabens zurückbehalten und dem Reservefonds einverleibt. Ein Sohn oder die Wittve des verstorbenen Genossenschafters kann auf bezügliche schriftliche Anzeige hin in dessen Rechte und Pflichten eintreten. Ein durch die Genossenschaft ausgeschlossenem Mitglied kann sein Guthaben bis auf den Betrag von zweihundert Franken verlieren. Genossenschaftler, welche pro Jahr für zweihundert Franken Waaren bezogen haben, beziehen ihren Gewinnantheil von 50 % durch Gutschrift im Guthabebüchlein und 50 % in Baar, so lange, bis ihr Guthaben zweihundert Franken erreicht hat; fernerer Gewinnantheil können sie alsdann weiterhin à 4 % verzinsen lassen oder an Baar beziehen. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Vizeaktuar und Quästor, vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber und es führen Namens desselben der Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Gottlieb Wolfensberger von Bauma, Vizepräsident Rudolf Furrer von Sternenberg, Aktuar Joh. Jakob Honegger von Hinweil und Wald, Quästor Caspar Diener zum Brauhof, von Wald, und Vizeaktuar Heinrich Walder von Wetzikon, alle in Wald.

24. Juli. Die Firma **Fr. Greiner-Spiegelhalter** in Winterthur (S. H. A. B. 1887, pag. 511) ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

###### Bureau Bern.

1890. 22. Juli. Der Verwaltungsrath der Aktiengesellschaft unter der Firma **Eidgenössische Bank** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 421 und 969; 1889, pag. 707, und 1890, pag. 337) hat dem Generalinspektor, Herrn William Fazy, und dem Inspektor-Comptable, Herrn Eugène Ruedolf, jedem einzeln die verbindliche Unterschrift per Prokura für die Bank ertheilt. Dagegen ist die dem Herrn **H. Liebrich, Direktor des Comptoirs in Basel, im Jahre 1883 ertheilte Unterschrift als Generaldirektor ad interim dahingefallen.**

###### Bureau de Courtelary.

22 juillet. La raison **Paul Huelin, épicerie et mercerie, à St-Imier, inscrite au registre du commerce le 30 janvier 1883 (F. o. s. du c. de 1883, page 123), a cessé d'exister ensuite du départ du titulaire.**

22 juillet. La raison sociale **Actiengesellschaft von Robert Vigier's Portlandementfabrik, à Wilihof près Luterbach, inscrite au registre du commerce de Kriegstetten, canton de Soleure, le 25 août 1884, publiée dans la F. o. s. du c. le 31 août suivant, page 617, à établi à la Reuchenette, commune de Péry, suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 28 février 1889, une succursale sous la même raison sociale que l'établissement principal. Cette succursale a commencé ses opérations le 1<sup>er</sup> juin 1890. Les statuts sont les mêmes que ceux qui ont été publiés dans la F. o. s. du c. le 31 août 1884, publication en langue allemande à laquelle on s'en réfère. La succursale exerce le même genre d'affaires que l'établissement principal; elle est gérée par un employé avec pouvoirs limités. Elle ne sera donc représentée et engagée que par les signatures des personnes autorisées à représenter la maison principale, savoir: 1<sup>o</sup> Monsieur Urs Brosi de Hochwald, demeurant à Wilihof, directeur; 2<sup>o</sup> Monsieur Georges Kiefer-Bär de et à Bâle; et 3<sup>o</sup> Monsieur le colonel Guillaume Vigier, banquier à Soleure, et 4<sup>o</sup> Monsieur Charles Vigier, également banquier à Soleure; ces trois derniers membres du conseil d'administration. Chacune de ces quatre personnes a la signature sociale. Bureau: La Reuchenette.**

##### Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

###### Bezirk Baden.

1890. 23. Juli. Die Firma **Gebr. Froehlich** in Bergdietikon (S. H. A. B. 1888, pag. 756) ist sammt der an **Franz Reinhard Froehlich, Vater, ertheilten Prokura** erloschen.

Frau Amalie Froehlich von Brugg, in Bergdietikon, vertreten durch ihren Ehemann F. R. Froehlich von Brugg, in Bergdietikon, der auch in ihrem Namen die rechtsverbindliche Unterschrift führt, ferner Reinhard Froehlich von Brugg, in Bergdietikon, und Arthur Froehlich von Brugg, in Bergdietikon, haben unter der Firma **Gebrüder Froehlich & Co** in Wiesenthal bei Dietikon, Gemeinde Bergdietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in's Handelsregister ihren Anfang genommen hat. Diese neue Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Gebr. Froehlich. Natur des Geschäftes: Kunstbaumwollfabrik und Strickgarnzwirnerie.

###### Bezirk Bremgarten.

22. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schuhwaarenhalle Wohler, Dosenbach & Co** in Bremgarten, mit Filialen in Baden und Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 769, 776, 832, und 1887, pag. 160), ist Herr Alois Wohler-Dosenbach ausgetreten und ist dadurch die Firma erloschen.

Unter der Firma **Schuhwaarenhalle R & C. Dosenbach & Co** in Bremgarten, mit Filialen in Zürich und Baden, haben Robert Dosenbach, Carl Dosenbach, Johanna Dosenbach und Josefine Dosenbach, alle von und in Bremgarten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in's Handelsregister ihren Anfang genommen hat. Die neue Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen Robert Dosenbach und Carl Dosenbach je einzeln. Die Firma ertheilt Prokura an Alois Wohler-Dosenbach in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Schuh-, Korbwaren und Reiseartikel.

###### Bezirk Lenzburg.

23. Juli. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Abr. Bertschinger** in Lenzburg (S. H. A. B. 1883, pag. 144; 1888, pag. 756) sind folgende Aenderungen eingetreten: Der **unbeschränkt haftende Gesellschafter Theodor Bertschinger-Amsler ist durch Tod aus der Firma ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Friedrich Hünerwadel-Bertschinger** in Lenzburg ist mit dem 1. Juli 1890 als **unbeschränkt haftender Gesellschafter** in die Firma eingetreten. Als neuer Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 50,000 (fünfzig tausend) ist eingetreten Herr Wilhelm Uhlmann-Becker von und in Basel. Die Firma ertheilt Prokura an Albert Schmid-Schürmann in Luzern. Im übrigen hat es bei den frühern Publikationen sein Bewenden.

Kantone Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Vevey.

1890. 23 juillet. Le chef de la maison François Gaudard, en Plan (Corsier), est Pierre-François fils de Jean-Jaques Gaudard, de Corseaux, domicilié en Plan (Corsier). Genre de commerce: Marchand de bois. Etablissement: En Plan (Corsier).

23 juillet. Le chef de la maison Louis Wanner, en Plan (Corsier), est Louis-François Wanner, de Nidau (Berne), domicilié en Plan (Corsier). Genre de commerce: Menuiserie. Etablissement: En Plan (Corsier).

23 juillet. Le chef de la maison V<sup>o</sup> Rubli, à Clarens, est Marie Rubli, de Aeffligen (Berne), domiciliée à Clarens. Genre de commerce: Epicerie et poterie. Magasin: Rue de la Gare à Clarens.

23 juillet. Le chef de la maison Roman Mayer, à Territet, est Roman fils de feu Edouard Mayer, de Pforzheim (Grand-Duché de Bade), domicilié à Territet. Genre de commerce: Bijoutier. Magasin: Au Grand Hôtel des Alpes à Territet.

23 juillet. Le chef de la maison I. Treichler-Francey, à Vernex-Montreux, est Ida, femme séparée de biens de Jules Treichler dès le

28 février 1890, bourgeoise de Richtersweil (Zurich), domiciliée à Vernex-Montreux. Genre de commerce: Ferblantier. Magasin: A Vernex-Montreux.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1890. 22 juillet. Le chef de la maison Eugène Leuba fils, à Genève, commencée en mars 1890, est Eugène Leuba, fils de Marc, de Genève, y domicilié. Genre d'industrie: Fabrique de bijouterie. Bureau et atelier: 3, Rue des Allemands.

Le titulaire succède à Marc Leuba, à Genève (F. o. s. du c. de 1883, page 748), radié pour cause de renonciation.

23 juillet. Le chef de la maison L. Gruaz, à Genève, est Louis Gruaz de Choisy (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Cafetier. Locaux: 4, Rue de Lausanne, à l'enseigne: «Café du Moléson».

23 juillet. Le sieur Michel Fleuret, arbitre de commerce, à Genève, seul liquidateur de la maison Jacques Schaeffer, ci-devant boucher, à Genève, et dont l'entrée en liquidation a été publiée (F. o. s. du c. de 1889, page 676), déclare sa liquidation terminée et autorise sa radiation.

Transport-Einnahmen der schweizerischen Eisenbahnen.

(Die Ergebnisse pro 1890 sind approximativ.)

RECETTES DES TRANSPORTS DES CHEMINS DE FER SUISSES.

(Les résultats pour 1890 sont approximatifs.)

Betriebslängen Longueurs exploitées	Bezeichnung der Eisenbahnen Désignation des lignes	Verkehr im Juni Trafic en juin				Einnahmen im Juni Recettes en juin						Total-Einnahmen vom 1. Januar bis 30. Juni		Ertrag per Kilometer vom 1. Januar bis 30. Juni			
		Anzahl Personen Nombre des voyageurs		Güter (Tonnen) Marchandises (Tonnes)		aus dem Personen-transport du service des voyageurs		aus dem Güter-transport du service des marchandises		Total-Einnahmen Total des recettes		Total des recettes du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 juin		Recettes par kilomètre du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 juin			
		1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890	1889	1890		
km						Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
969	974	Jura-Simplon . . . . .	603,740	657,000	149,287	157,748	908,745	915,000	1,009,997	1,055,000	1,918,742	1,970,000	9,876,943	10,509,442	10,193	10,784	
19	19	Bulle-Romont . . . . .	6,600	7,527	3,148	3,497	5,030	5,976	14,370	16,290	19,400	22,266	111,471	115,943	5,867	6,102	
14	14	Travers-Régional . . . . .	13,170	16,660	3,076	3,647	4,465	5,550	6,615	7,359	11,080	12,909	54,171	60,607	3,869	4,329	
12	12	Pont-Vallorbes . . . . .	1,906	2,705	2,431	1,639	1,925	2,400	12,682	7,341	14,607	9,741	39,957	36,664	3,330	3,055	
564	564	Schweizerische Nordostbahn . . . . .	596,564	657,000	155,768	165,000	574,536	538,000	759,933	755,000	1,331,169	1,233,000	7,113,078	7,200,377	12,612	12,767	
67	67	Zürich-Zug-Luzern . . . . .	82,043	80,000	21,594	22,000	124,824	113,000	92,362	93,000	217,186	206,000	954,499	1,002,158	14,246	14,958	
58	58	Bötzbergbahn (gem. mit S.C.B.) . . . . .	44,516	42,000	40,244	42,000	86,760	73,000	155,265	157,000	242,025	230,000	1,284,234	1,331,344	22,142	22,954	
323	323	Schweizerische Centralbahn . . . . .	339,078	360,000	120,705	126,000	446,295	420,000	624,708	630,000	1,071,003	1,050,000	5,687,717	5,780,438	17,609	17,896	
5	5	Verbindungsbahn (gem. mit Baden)	8,449	5,600	15,669	16,400	5,852	4,200	17,996	18,400	23,378	22,600	127,829	135,311	25,566	27,062	
58	58	Aarg. Stdbahn (gem. mit N.O.B.) . . . . .	21,051	20,700	37,447	35,000	14,907	14,200	92,485	84,800	107,392	99,000	670,931	647,862	11,568	11,170	
8	8	Wohlen-Bremgarten (gem. N.O.B.) . . . . .	1,988	1,800	338	300	869	800	744	620	1,613	1,420	9,327	9,254	1,228	1,157	
278	278	Vereinigte Schweizerbahnen . . . . .	372,600	336,400	74,255	74,028	348,969	296,900	364,367	356,200	713,336	653,100	3,698,562	3,696,273	13,304	13,296	
25	25	Toggenburgerbahn . . . . .	32,928	28,420	3,362	3,177	15,207	12,990	10,225	10,000	25,432	22,990	131,046	133,896	5,242	5,356	
7	7	Wald-Rüti . . . . .	9,500	6,160	1,496	1,463	4,063	2,560	2,651	2,760	6,714	5,320	31,711	34,056	4,530	4,869	
4	4	Rapperswil-Pfäffikon . . . . .	4,770	3,200	554	406	1,503	1,090	522	490	2,025	1,580	10,110	9,647	2,523	2,412	
266	266	Gotthardbahn . . . . .	108,912	98,500	57,904	57,730	398,515	304,500	640,181	615,500	978,696	920,000	5,940,554	6,007,217	22,333	22,584	
46	46	Aarg.-Luzern. Seethalbahn . . . . .	21,319	19,036	2,049	2,381	12,951	13,233	6,346	7,315	19,307	20,548	107,721	120,865	2,342	2,628	
43	43	Emmenthalbahn . . . . .	31,242	34,900	12,857	12,869	14,623	15,900	23,695	19,900	33,318	35,800	227,485	283,786	5,290	5,553	
40	40	Töftthalbahn . . . . .	24,747	17,990	4,582	5,686	14,917	10,514	11,771	13,043	26,688	23,557	138,300	144,325	3,457	3,608	
40	40	Jura Neuchâtois . . . . .	53,529	53,000	9,104	10,040	38,501	42,900	29,177	29,100	67,978	72,000	317,441	354,414	7,936	8,860	
—	33	Landquart-Davos <sup>1</sup> . . . . .	—	11,577	—	2,184	—	16,556	—	23,686	—	40,242	—	189,161	—	5,732	
26	26	Appenzellerbahn . . . . .	36,655	28,213	2,506	2,278	18,953	14,335	7,984	7,233	26,937	21,618	121,453	119,122	4,671	4,581	
17	25	Genfer Schmalspurbahnen . . . . .	28,396	91,047	5	15	13,429	29,175	69	297	13,498	29,472	13,498	102,593	794	4,103	
15	24	Lausane-Echallens-Bercher <sup>2</sup> . . . . .	7,911	10,233	438	3,659	4,823	6,425	1,749	12,292	6,572	18,717	36,651	91,690	2,443	3,820	
18	18	Frauenfeld-Wyl . . . . .	18,565	11,685	608	729	6,513	5,646	1,805	1,975	8,318	7,621	43,898	44,709	2,411	2,484	
17	17	Schweizerische Südostbahn . . . . .	29,588	18,550	1,698	1,410	23,333	17,500	8,729	7,300	37,067	24,300	112,937	112,124	6,643	6,596	
—	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds <sup>3</sup> . . . . .	—	7,371	—	207	—	4,634	—	1,016	—	5,650	—	26,591	—	1,564	
—	15	Langenthal-Huttwil <sup>4</sup> . . . . .	—	8,700	—	1,165	—	4,600	—	2,505	—	7,005	—	41,954	—	2,797	
14	14	Waldenburgerbahn . . . . .	8,518	7,626	416	674	4,855	4,393	1,395	1,796	6,220	6,189	27,076	25,902	1,934	2,064	
—	14	Appenzeler Strassenbahn <sup>5</sup> . . . . .	—	17,588	—	700	—	11,844	—	2,765	—	14,609	—	74,832	—	5,345	
13	13	Birsigthalbahn . . . . .	43,196	39,943	265	294	11,923	9,618	—	851	988	12,774	10,606	59,531	60,211	4,579	4,632
12	12	Arth-Rigibahn . . . . .	5,802	4,802	187	168	—	—	—	—	29,126	23,811	45,696	42,769	3,808	3,564	
10	10	Uetlibergbahn . . . . .	8,616	7,325	57	42	11,941	10,628	593	417	12,534	11,015	25,927	27,925	2,593	2,793	
9	9	Bödelibahn . . . . .	19,639	18,700	2,686	2,609	15,907	14,900	11,715	11,800	27,622	26,700	86,690	86,556	9,632	9,651	
9	9	Tramelan-Tavannes . . . . .	3,991	4,848	626	702	2,156	2,616	2,278	2,474	4,434	5,090	23,705	26,041	2,634	2,782	
—	9	Monte Generoso <sup>6</sup> . . . . .	—	2,176	—	9	—	7,452	—	733	—	8,185	—	8,185	—	909	
7	7	Rorschach-Heiden . . . . .	5,767	4,694	1,400	1,713	7,235	5,617	4,080	5,057	11,315	10,674	36,717	40,518	5,245	5,788	
7	7	Vitznau-Rigibahn . . . . .	10,109	10,017	—	—	—	—	—	—	39,500	39,481	72,002	75,556	10,236	10,798	
7	7	Rigi-Scheidegg-Bahn . . . . .	468	553	114	208	—	—	—	—	2,192	2,790	2,842	2,793	335	399	
6	6	Genève-Veyrier . . . . .	19,955	23,291	3	6	6,699	7,336	34	50	6,733	7,386	32,749	32,915	5,458	5,486	
5	5	Pilatus-Bahn <sup>7</sup> . . . . .	4,198	3,972	70	190	37,310	27,314	1,359	2,256	33,669	30,070	46,874	53,039	9,375	10,608	
4	4	Genève-Vollandes-Annemasse <sup>8</sup> . . . . .	10,390	—	1,042	—	1,857	—	1,069	—	2,926	—	13,276	—	3,319	—	
3	3	Kriens-Luzern . . . . .	17,577	17,472	1,053	899	2,371	2,337	1,321	1,235	3,692	3,572	19,765	21,191	6,568	7,064	

Anmerkungen.

- <sup>1</sup> Betriebsöffnung der Sektion Landquart-Klosters am 9. Oktober 1889.
- <sup>2</sup> Betriebsöffnung der Sektion Echallens-Bercher am 24. November 1889.
- <sup>3</sup> Betriebsöffnung am 26. Juli 1889.
- <sup>4</sup> Betriebsöffnung am 1. November 1889.
- <sup>5</sup> Betriebsöffnung am 1. Oktober 1889.
- <sup>6</sup> Betriebsöffnung der Theilstrecke Capolago-Bella Vista am 5. Juni 1890 und der Theilstrecke Bella Vista-Generoso am 22. Juni 1890.
- <sup>7</sup> Betriebsöffnung am 4. Juni 1889.
- <sup>8</sup> Nähere Mittheilungen seitens der Bahnverwaltung aussehend.

Remarques.

- <sup>1</sup> Ouverture de l'exploitation de la section Landquart-Klosters le 9 octobre 1889.
- <sup>2</sup> Ouverture de l'exploitation de la section Echallens-Bercher le 24 novembre 1889.
- <sup>3</sup> Ouverture de l'exploitation le 26 juillet 1889.
- <sup>4</sup> Ouverture de l'exploitation le 1<sup>er</sup> novembre 1889.
- <sup>5</sup> Ouverture de l'exploitation le 1<sup>er</sup> octobre 1889.
- <sup>6</sup> Ouverture de l'exploitation du tronçon Capolago-Bella Vista le 5 juin 1890 et du tronçon Bella Vista-Generoso le 22 juin 1890.
- <sup>7</sup> Ouverture de l'exploitation le 4 juin 1889.
- <sup>8</sup> Pas reçu de communications précises de l'administration.

Bern, den 28. Juli 1890.  
Berne, le 28. juillet 1890.

Schweizerisches Post- und Eisenbahndepartement.  
Département fédéral des postes et des chemins de fer.

„ZÜRICH“, Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich.

Bilanz per 31. Dezember 1889.

Aktiva.

Passiva.

Fr.	Ct.	
1,600,000	—	Obligationen der Aktionäre.
59,984	82	Kassa und Wechsel.
487,631	29	Bank-Guthaben.
3,029,159	—	Effekten und Hypotheken.
32,473	—	Stückzinsen auf Kapital-Anlagen.
268,930	09	Prämien-Guthaben, direkt und bei den Agenturen.
14,405	11	Diverse Debitoren.
5,481,588	31	

	Fr.	Ct.
Aktien-Kapital . . . . .	2,000,000	—
Kapital-Reserve . . . . .	238,648	74
Reserve für schwebende Schäden, laufende Risiken und Renten . . . . .	2,878,124	50
Guthaben der Rückversicherer und Diverse . . . . .	80	31
Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .	234,378	12
	5,481,588	31

Zürich, den 8. April 1890.

„ZÜRICH“, Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktiengesellschaft,

Der Präsident: **Riedtmann-Nef.** Der Direktor: **H. Müller.**

Handelsbericht des Schweiz. Generalkonsulates in Yokohama über das Jahr 1889.

(Schluß.)

**Umsatz und Export.** Da das Jahr 1889 erstens mit einem verhältnißmäßig kleinen Stock seinen Anfang nahm und zweitens die Ernte nicht befriedigend ausfiel, so blieb der Totalexport nothgedrungen hinter dem vorjährigen zurück, und wäre noch mehr zurückgeblieben, wenn nicht der außergewöhnliche Aufschlag im Herbst gekommen wäre, der es den Japanern ermöglichte, den größten Theil der Ernte vor Jahreswende zu liquidieren. Die *Totalumsätze* stellen sich, auf die einzelnen Monate vertheilt, wie folgt:

	1889		1888		1887	
	Piculs	Yens	Piculs	Yens	Piculs	Yens
Nach Br.-Amerika . . . . .	35	19,048	—	—	100	64,000
Nach China . . . . .	94	59,953	2	1,168	—	—
Nach Frankreich . . . . .	17,025	10,267,286	18,857	9,762,151	10,886	6,508,294
Nach England . . . . .	546	287,470	8,632	1,800,929	1,566	848,148
Nach Italien . . . . .	647	386,984	613	329,928	777	465,889
Nach der Schweiz . . . . .	205	121,299	530	281,760	833	232,757
Nach d. Ver. Staaten . . . . .	22,714	15,454,601	23,642	13,740,601	17,333	11,165,965
Total	41,266	26,616,541	46,776	25,916,531	31,035	19,280,008

Monat	Grappes	Filatures	Bereels	Kakeda	Sendai und Hamatski	Total
	Piculs	Piculs	Piculs	Piculs	Piculs	Piculs
Januar . . . . .	420	1,705	1,360	590	100	4,175
Februar . . . . .	70	965	230	195	—	1,460
März . . . . .	260	640	50	105	25	1,080
April . . . . .	540	455	130	45	—	1,170
Mai . . . . .	190	730	60	25	60	1,065
Juni . . . . .	—	360	55	95	15	525
Juli . . . . .	480	1,195	670	115	80	2,540
August . . . . .	625	1,810	1,655	455	160	4,705
September . . . . .	410	2,230	1,825	450	245	5,160
Oktober . . . . .	560	3,455	2,570	650	55	7,290
November . . . . .	395	2,185	690	870	—	4,140
Dezember . . . . .	470	2,265	1,025	235	200	4,195
Total	4,420	17,995	10,820	3,890	940	37,505

Gleich hier schon möchte ich einschalten, daß ein großes Quantum der für die Schweiz bestimmten Seidenabfälle nach Marseille verschifft und auch als für Frankreich bestimmt einklarirt werden, so daß also in dieser Beziehung die Zolltabellen die genauen Zahlen für den wirklichen Export nach der Schweiz und nach Frankreich nicht auseinander halten können, weshalb ich auch den genauen Export für die Schweiz allein nicht geben kann.

Der *Seidenexport* für das Jahr 1889 vertheilt sich auf die verschiedenen Konsumplätze wie folgt:

Seidenabfälle:	1889		1888		1887	
	Piculs	Werth Yens	Piculs	Werth Yens	Piculs	Werth Yens
Nach Frankreich . . . . .	10,334	736,125	12,180	772,956	9,234	664,963
„ Oesterreich . . . . .	252	25,261	566	36,684	496	49,757
„ China . . . . .	524	38,496	155	5,461	87	5,154
„ Indien . . . . .	—	—	78	5,741	20	2,557
„ Deutschland . . . . .	—	—	16	1,400	37	4,248
„ England . . . . .	210	15,954	1,838	107,157	991	82,031
„ Italien . . . . .	2	97	99	4,012	17	694
„ der Schweiz . . . . .	65	3,143	197	10,960	1	144
„ Amerika . . . . .	163	13,398	—	—	—	—
Total	11,550	832,469	14,629	944,371	10,883	807,548

Monat	Europa	Amerika	Total
	Ballen	Ballen	Ballen
Januar . . . . .	2,470	1,890	4,360
Februar . . . . .	1,048	1,625	2,673
März . . . . .	213	1,490	1,703
April . . . . .	410	757	1,167
Mai . . . . .	998	485	1,483
Juni . . . . .	292	672	964
Juli . . . . .	855	804	1,659
August . . . . .	1,662	1,819	3,381
September . . . . .	3,287	2,808	6,095
Oktober . . . . .	3,126	3,611	6,736
November . . . . .	1,518	3,319	4,837
Dezember . . . . .	2,062	2,660	4,722
Total	18,222	21,935	40,157
Im Jahre 1888	23,709	22,807	46,516

Cocons percés:	1889		1888		1887	
	Piculs	Werth Yens	Piculs	Werth Yens	Piculs	Werth Yens
Nach Frankreich . . . . .	1,418	152,222	1,772	156,620	923	97,746
„ Eng and . . . . .	—	—	118	6,364	5	300
„ Amerika . . . . .	871	95,108	658	62,918	925	117,929
„ and. Ländern . . . . .	6	600	1	28	2	26
Total	2,295	247,930	2,549	225,330	1,855	216,001
Tama-ito . . . . .	16	3,616	228	49,791	438	111,935
Mawata . . . . .	494	90,535	1,076	181,882	793	158,573

Die nach Europa verschifft Seide vertheilt sich wie folgt:  
Für Frankreich 17,407 Ballen, England 296 Ballen, Schweiz 120 Ballen, Italien 399 Ballen. Total 18,222 Ballen.

Obigen Zahlen ist jedoch insofern keine Bedeutung beizumessen, als ein großer Theil der unter Frankreich figurirenden Seide nur mit Option nach Marseille verschifft ist, aber für andere Konsumplätze bestimmt wird.

Der direkte Export von japanischen Häusern im Berichtsjahre beträgt 2276 Ballen gegenüber von noch 4084 Ballen in 1887, so daß sich also im Verlaufe von zwei Jahren der direkte Export um beinahe 50 % reduziert hat.

Der Totalexport für diese Saison vom 1. Juli 1889 bis zum 30. Juni 1890 wird voraussichtlich 35,000 Ballen betragen gegen 40,676 Ballen in letzter Saison. Die nun zu Ende gehende Saison übernahm einen Stock von ca. 400 Piculs und da die Zuführen gegenüber der letzten Campaigne nur eine Abnahme von ca. 600 Piculs aufweisen, so wären wir heute um ca. 5000 Ballen gegenüber dem Vorjahre zu kurz.

Die Berichte über die neue Ernte lauten bis jetzt so widersprechend, daß es dato eigentlich unmöglich ist, sich eine korrekte Idee über deren Resultat bilden zu können; die allerneuesten Berichte sprechen wieder von ziemlich bedeutendem Schaden und stellen auch eine ungünstige Rendite der Cocons in Aussicht und ist anzunehmen, daß letztere Ansicht in Folge des lange anhaltenden Regenwetters, das wir durch den ganzen Monat Mai hatten, sich leicht verwirklichen dürfte und dadurch das Resultat der nun zu erwartenden Ernte ungünstig beeinflusst würde.

Zum Schluß gebe ich in der nachstehenden Tabelle noch den *Total-export von Rohseide* mit approximativer Werthangabe für die letzten drei Jahre, wie dieselben in den Tabellen der japanischen Douane veröffentlicht werden:

Die vorstehenden Tabellen geben ein genaues Bild über den Export von Seidenabfällen im Berichtsjahre und geht daraus hervor, daß in allen Qualitäten weniger als im Vorjahre verschifft wurde. Für Tama-ito speziell bezahlte der inländische Konsum viel höhere Preise, als man je auf den fremden Märkten erzielt hätte, was übrigens für diesen Artikel hie und da der Fall ist und wodurch der Export in den betreffenden Saisons, in welchen der hiesige Konsum mehr bezahlt, bedeutend reduziert wird.

Der Export von *Seidenstoffen* und *seidenen Taschentüchern* von Japan hat sich im letzten Jahre gegenüber 1888 beinahe verdoppelt und so große Dimensionen angenommen, daß ich in diesem Bericht den Export nach den verschiedenen Ländern detaillirt wiedergeben will.

Taschentücher:	1889		1888		1887	
	Dutzend	Yens	Dutzend	Yens	Dutzend	Yens
Nach Australien . . . . .	6,595	27,015	2,607	10,001	1,824	8,489
„ China . . . . .	23,988	83,900	13,206	46,797	14,192	54,202
„ Frankreich . . . . .	88,768	298,352	25,071	95,066	14,711	57,121
„ Deutschland . . . . .	3,065	11,493	1,899	5,697	460	1,624
„ England . . . . .	150,155	520,044	67,267	223,551	49,533	180,573
„ Rußland . . . . .	8,998	11,856	46	224	101	440
„ Amerika . . . . .	353,650	1,106,225	226,063	831,778	229,979	816,151
„ and. Ländern . . . . .	11,452	45,575	4,306	15,784	7,028	27,782
Total	641,671	2,104,460	340,465	1,233,928	817,328	1,146,282

Seidenstoffe:	1889		1888		1887	
	Stück	Yens	Stück	Yens	Stück	Yens
Nach Australien . . .	622	6,084	304	2,324	148	1,277
„ Br.-Amerika . . .	129	750	160	1,178	118	880
„ China . . .	3,548	20,609	1,849	9,432	8,465	18,497
„ Korea . . .	18,762	34,510	20,765	49,192	12,396	41,250
„ Indien . . .	145	992	327	1,727	1,931	10,193
„ Frankreich . . .	12,037	257,624	4,190	107,322	1,590	23,685
„ Deutschland . . .	421	5,700	267	1,321	12	101
„ England . . .	5,985	114,432	1,593	38,356	1,676	13,527
„ Rußland . . .	365	937	414	1,244	629	2,159
„ Siam . . .	342	2,514	—	—	—	—
„ der Schweiz . . .	125	2,800	—	—	17	154
„ Amerika . . .	14,303	174,724	4,635	45,536	2,158	22,498
„ and. Ländern . . .	201	1,781	48	401	123	1,053
Total	56,985	623,457	34,552	258,033	24,263	135,224

Es hat allen Anschein, als würde sich im nächsten Jahre der Export dieser Seidenstoffe noch weiter vermehren und würde natürlich der einheimische Konsum für Rohseide gesteigert.

Der Export von *Strohgeflechten* hat sich gegenüber dem Vorjahre erheblich vermindert, derselbe wird auf 146,847 Yens angegeben gegen 268,557 Yens im Vorjahre.

In den Ansätzen des *Zolltarifs* habe ich von keiner Aenderung zu berichten und ebenso haben die *Banken* ihren bisherigen Zinsfuß beibehalten.

Nach der von der japanischen Regierung veröffentlichten Statistik für die japanischen *Eisenbahnen* sind bis zum 15. September 1889 598 englische Meilen der Regierungsbahnen im Betrieb und 15 e. M. noch in Konstruktion; 450 e. M. der Privatbahnen sind im Betrieb, 483 e. M. der Privatbahnen in Konstruktion und mit sämtlichen in Aussicht genommenen,

projektirten Bahnen blieben an obigem Datum noch 778 englische Meilen Eisenbahnen zu erstellen.

Ende 1889 waren in Japan 325 *Telegraphenbureaux* und die Länge des Telegraphennetzes wird auf 11,159 englische Meilen angegeben.

Für den *Postverkehr* sind mir nur die Regierungsaufgaben für das Jahr 1887 zur Hand und war damals die Anzahl der Postbureaux:

Anf der Insel Nipon 2951, auf der Insel Sikokou 245, auf der Insel Kiou-Siou 629, auf Yesso oder in Hokkaido 106. Total 3921.

Nach denselben Angaben spedirte die Post im Jahre 1887 an Briefen, Zeitungen, Mustern etc. in Japan im Ganzen 136,655,274 Stück, und durch die internationale Post wurden an Briefen und Zeitungen empfangen 863,095 Stück, an Briefen und Zeitungen spedirt 601,992 Stück. Total 1,466,087 Stück.

Am 31. Dezember 1889 betrug die Zahl der in diesem Generalkonsulat registrierten *Schweizer* in *Yokohama*: Erwachsene, männlichen Geschlechts 28, weiblichen Geschlechts 6; Kinder, m. G. 6, w. G. 7. Total 47 Personen. In *Tokio*: Erwachsene, m. G. 3, w. G. 1. Total 4 Personen, was gegenüber dem Vorjahre für Yokohama eine Zunahme von vier Personen und für Tokio eine Abnahme von zwei Personen ergibt.

Die Zahl der in diesem Konsulate registrierten *Firmen* ist gleich dem Vorjahre auf acht verblieben.

Auch in diesem Jahre sind nur wieder Klagen von Schweizern gegen Japaner anhängig gemacht worden, wovon ein Theil noch schwebend ist.

Von den im Berichtsjahr exportirten 40,000 Ballen Seide wurden 13,318 Ballen, also gleich wie in 1887 circa ein Drittel des Totalexports, von fünf Schweizer Firmen verschifft, und an dem Export von 9167 Ballen Seidenabfälle beteiligten sich zwei Schweizer Firmen mit 2588 Ballen, oder ca. ein Viertel des ganzen Exports.

Ueber den durch Schweizer Firmen vermittelten Import fehlen mir genaue statistische Angaben, um darüber Genaueres mittheilen zu können.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 25 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Prix d'insertion:  
25 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Solothurner Kantonalbank.

### Kündigung von Obligationen.

Wir kündigen hiemit die nachbezeichneten, s. Z. von der **Hypothekarkasse des Kantons Solothurn** ausgegebenen Obligationen zur Rückzahlung wie folgt:

**Auf 1. März 1891.**

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihen vom 1. September 1875.**

Nr. 1 bis 1275 (das ganze Anleihen).

à 4 %: Nr. 11,752, 11,805, 11,810, 11,815/16.

à 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> %: Nr. 10,708/13.

à 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %: Nr. 9303, 9330/31, 9638, 9820, 9836, 9889, 10,245.

à 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %: Nr. 2909/48, 2959/63, 2986/3058, 3061/3108, 3117/18, 3120/3232, 3268/75, 3278/79, 3298/303, 3337/41, 3352, 3372/401, 3404/11, 3426/35, 3438/42, 3477/81, 3515, 3553, 3604, 3626/27, 3698/707, 3710/12, 3948/67, 4062/161, 4258/307.

Mit 1. März 1891 hört die Versinsung dieser Obligationen auf.

Die gekündigten Titel können von den Inhabern in 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Obligationen unserer Anstalt konvertirt werden. Dieselben sind periodisch je auf Ende einer festen Anlagedauer von drei Jahren kündbar und werden in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken, auf den Namen oder den Inhaber lautend, ausgegeben.

**Die Anmeldung zur Konversion muss bis 31. August 1890 bei einer der nachbezeichneten Stellen stattfinden.**

Bei den gleichen Stellen findet vom Verfalltage an die Rückzahlung der übrigen Titel und vom 25. September 1890 an der Umtausch der konvertirten Titel spesenfrei statt.

Von früher gekündigten und fälligen Obligationen sind **noch ausstehend und tragen nicht mehr Zins:**

**A. Obligationen der Solothurnischen Bank.**

Nr. 2783.

**B. Obligationen der Hypothekarkasse des Kantons Solothurn.**

Nr. 11,462/66, 11,486/87, 11,514/16, 11,527/28, 11,560/62, 11,577/78, 11,648/49, 12,075.

**C. 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihen der Hypothekarkasse des Kantons Solothurn vom 1. November 1874.**

Nr. 408, 460/63, 481, 507/8, 578/79, 636/37.

Solothurn, den 25. Juli 1890.

Der Direktor:

**Mägis.**

### Konversions- und Einlösungsstellen:

In **Solothurn, Olten, Balsthal** unsere Kassen.

» **Basel** J. Riggensbach.

» **Bern** Isaac Dreyfus, Söhne.

» **Zürich** Tschann-Zeerleder & C<sup>ie</sup>.

» **Neuenburg** Schweizerische Kreditanstalt.

» **St. Gallen** Aktiengesellschaft Leu & C<sup>ie</sup>.

» **Winterthur** Pury & C<sup>ie</sup>.

» **St. Gallen** Mandry & Dorn.

» **Winterthur** Bank in Winterthur. (S 230 Y)

## Schmalspurbahn Landquart-Davos.

Vom **Montag den 28. Juli** an werden die Bureaux der Verwaltung der Schmalspurbahn Landquart-Davos sich in **Davos-Platz** befinden, wohin Korrespondenzen und Sendungen sowohl für die Direktion als für die Hauptkasse, das Verkehrsbureau und die Materialverwaltung zu richten sind.

Klosters, 24. Juli 1890.

(H 514 Ch)

**Die Direktion.**

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Berne.

## Société financière Franco-Suisse en liquidation.

Il est rappelé à Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % que ces titres sont remboursables depuis le 15 juillet jusqu'au 31 courant à **fr. 512 50**, intérêts compris, au siège de la Société, 11, Rue de Hollande, à **Genève.** (H 5180 X)

## 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Obligations

## Appenzeller Strassenbahn-Gesellschaft

Hypothekaranleihe im ersten Rang von Fr. 600,000.

Zweite Emission von Fr. 100,000 in 100 Obligationen à Fr. 1000 mit Jahrescoupons per 31. März.

Rückzahlungstermin: 31. März 1901.

(Die Gesellschaft hat jedoch das Recht, die Anleihe vom 31. März 1897 an, nach vorgängiger dreimonatlicher Kündigung, ganz oder theilweise zurückzuzahlen.)

Wir offeriren hiemit obige Obligationen den Aktionären der Appenzeller Strassenbahn-Gesellschaft zum Kurse von **100 % plus laufende Zinsen** vom 31. März a. c. bis zum Tage der Abnahme.

Anmeldefrist bis und mit **2. August a. c.**

Jeder Aktionär kann pro zwei Aktien eine Obligation zeichnen. Im Falle der Ueberzeichnung findet proportionale Reduktion statt.

**Einzahlungstermin bis spätestens 17. August a. c.**

Die bis zu diesem Termin nicht liberirten Titel sind wir berechtigt, an uns ziehen, oder für Rechnung der Zeichner bestens zu verkaufen.

Behufs Ausübung des Zeichnungsrechtes ist die Vorweisung der Aktien-titel, sowie die Unterzeichnung eines numerisch geordneten Anmeldeformulars, das an unserer Kasse bezogen werden kann, erforderlich.

St. Gallen, den 21. Juli 1890.

(O 2821 G)

Schweizerische Unionbank.

## Manufacture de cuirs pour l'industrie et fabrique de courroies de transmission.

### TRACHSEL à Moudon (Vaud).

Courroies simples et doubles, collées, cousues et rivées. Lanières brunes, blanches et parcheminées.

Seul fabricant suisse pouvant par un procédé nouveau garantir que les courroies ne subissent aucun allongement, par conséquent supérieures à tout ce qui a été fait jusqu'à présent dans cet article. Cuir tanné à l'écorce de chêne sans aucun mélange de procédé chimique.

Prospectus et échantillons à disposition des industriels.